

*Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT*

D.R. n.1197/2016

# MASTER UNIVERSITARIO DI I LIVELLO IN INTERPRETARIATO DI CONFERENZA INGLESE – SECONDA LINGUA

(Attivato ai sensi del D.M. n. 509 del 3 novembre 1999 e D. M. n. 270 del 22 ottobre 2004)

(1500 ore – 60 CFU)

A. A. 2016/2017

Direttore Master: Prof.ssa Stefania Cerrito

XI Edizione

*(Il Corso viene attivato in convenzione con Agenzia Formativa tuttoEUROPA con l'approvazione e il finanziamento degli enti competenti, nell'ambito della direttiva Mercato del Lavoro 2016/17 in base alla determina n. D.D. N. 151-27508 del 04/11/16 - Direttiva pluriennale sulla formazione professionale finalizzata alla lotta contro la disoccupazione (Mercato del Lavoro) - reiterazione Anno Formativo 2016/2017*

## Obiettivi formativi

Il corso si propone di soddisfare una crescente domanda di figure professionali e professionisti da parte di diversi settori del mercato (produzione, cultura e servizi della comunicazione) sempre più orientato verso contesti internazionali e multilinguistici.

## Destinatari

Per accedere ai corsi di formazione post-laurea i candidati devono essere disoccupati (oppure in cerca di prima occupazione) e in possesso di uno dei seguenti titoli di studio:

- laurea in Scienze della Mediazione Linguistica (triennale, nuovo ordinamento) o titolo equipollente (Scuole Superiori per Mediatori Linguistici riconosciute ai sensi del DM n. 38 del 10/01/2002);
- laurea in Lingue e Letterature Straniere (quadriennale – vecchio ordinamento)
- altre tipologie di Diploma di Laurea (di durata minima triennale) previa dimostrazione di adeguate competenze linguistiche.

Saranno inoltre ammessi candidati in possesso di titoli equipollenti al diploma di laurea di durata minima triennale conseguito all'estero, per i quali è richiesto di depositare all'atto dell'iscrizione la dichiarazione di valore in loco.

Per i cittadini extracomunitari si richiede altresì il permesso di soggiorno in corso di validità e il codice fiscale.

## Sbocchi professionali

Al termine del corso, i partecipanti saranno in condizione di:

- dimostrare abilità linguistiche (attive e passive) e competenza terminologica settoriale a livello C del QCER per le due lingue straniere della combinazione linguistica curricolare;
- utilizzare coerentemente i procedimenti traduttori;
- svolgere attività d'interpretazione consecutiva, simultanea e di chuchotage;
- utilizzare agevolmente gli strumenti informatici e i software di traduzione assistita;
- comprendere le dinamiche dei rispettivi mercati del lavoro, e orientarsi rispetto alle opportunità professionali del settore.

## Programma didattico

Il percorso formativo prevede la seguente articolazione: formazione frontale in aula (540 ore); studio individuale (700 ore); stage/tirocinio (240 ore); prova finale con discussione di un Project work (20 ore), e risulta corrispondente all'acquisizione da parte degli iscritti di 60 crediti formativi universitari (CFU), per un totale di 1500 ore.

## Organi del master e docenti

**Direttore del Master:**

Prof.ssa Stefania Cerrito - Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT

**Docenti:**

In considerazione del carattere altamente professionalizzante il Master si avvale di docenti appartenenti ad UNINT e di professionisti dalla consolidata esperienza nell'ambito di pertinenza.

## Frequenza e sede del Corso

La frequenza è obbligatoria e gratuita, da novembre 2016 a luglio 2017, presso la sede di Torino (Via delle Rosine, 14).

La data di avvio del corso è 22/11/2016..

Le lezioni si svolgeranno con orari a tempo pieno, per un monte ore settimanale di circa 28/30 ore; il periodo di stage richiede frequenza settimanale a tempo pieno per un monte ore di 40 ore.

Il corso avrà termine entro e non oltre il 31/07/2017.

Per conseguire il titolo è obbligatorio partecipare almeno a 2/3 delle ore di formazione (aula+stage).

**Sede del Corso:** Agenzia formativa tuttoEUROPA – Via delle Rosine, 14 – 10123 Torino.

## Domanda di ammissione

La scadenza per la presentazione dell'iscrizione al test di ammissione è fissata al 07/10/2016 (non farà fede il timbro postale) su modulistica inviata dalla segreteria didattica. La domanda dovrà pervenire completa dei seguenti documenti: "Certificato di laurea", completo dell'esposizione degli esami sostenuti; copia di documento d'identità e codice fiscale (e del permesso di soggiorno in corso di validità per i cittadini extra comunitari); "Curriculum Vitae", al seguente indirizzo: Segreteria Didattica dell'Agenzia formativa tuttoEUROPA – via delle Rosine 14 – 10123 Torino- tel. 011 889870; fax 011/8123486 (attn. Dott.ssa Anna Giannini). In caso di superamento della prova di ammissione, agli studenti sarà richiesto di allegare marca da bollo da € 16,00 fototessera e autocertificazione della condizione occupazionale.

## Modalità di ammissione

Gli allievi, in numero massimo di 15, vengono ammessi secondo la graduatoria derivante dal superamento di prove di selezione, che si svolgeranno a partire dal 12/10/2016 fino al 15/10/2016, secondo il calendario pubblicato sul sito della scuola nella sezione news.

I requisiti che risulteranno prioritari e oggetto di analisi sono i seguenti: ottimo livello di comprensione della lingua di partenza e abilità espressive nell'impiego della lingua di arrivo; buona cultura generale e padronanza della lingua italiana; nozioni informatiche di base; motivazione elevata, sia verso il corso, sia verso la figura professionale uscente.

La prova di ammissione per i partecipanti alle edizioni corsuali previste per l'anno formativo 2015/16 sono le seguenti:

### INTERPRETARIATO DI CONFERENZA

- Test di competenza informatica
- Prova di traduzione a vista EN>IT
- Prova di comprensione orale lingua EN
- Prova di traduzione a vista LS 2>IT
- Prova di comprensione orale LS 2

Le graduatorie, formulate in ragione di una per ogni corso attivato, saranno determinate da un punteggio unico, risultante dalla media ponderata dei risultati ottenuti nelle singole prove (ciascuna valutata in /100).

I risultati saranno comunicati a partire dal giorno 05/11/2016 a mezzo telefonico e a titolo individuale; l'ordine di comunicazione seguito sarà quello derivante da ogni singola graduatoria, in successione decrescente.

I candidati convocati in qualità di titolari (di conseguenza i primi 15 per ogni graduatoria) dovranno confermare la titolarità conseguita entro 48 ore dalla ricezione della comunicazione a mezzo e-mail.

I candidati insufficienti/non idonei riceveranno, compatibilmente con la precedenza dovuta alle convocazioni dei titolari, un messaggio di notifica di non idoneità a mezzo e-mail. Sarà resa nota dopo l'avvio dei corsi una data in cui sarà possibile prendere visione delle proprie prove corrette in caso di non assegnazione di un posto da titolare.

## Contatti - Torino

Agenzia Formativa tuttoEUROPA

Segreteria didattica

tel. 011 889870;

[agenzia.formativa@tuttoeuropa.it](mailto:agenzia.formativa@tuttoeuropa.it);

[www.tuttoeuropa.it](http://www.tuttoeuropa.it)



**tuttoEUROPA**  
AGENZIA FORMATIVA  
TORINO

## Contatti - Roma

Ufficio Alta Formazione

Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT

Via Cristoforo Colombo, 200 00147 ROMA

Tel. 06.510.777.231/273/274 – Fax 06.510.777.270

E-mail: [formazione@unint.eu](mailto:formazione@unint.eu)

Sito web: [www.unint.eu](http://www.unint.eu)